

# HUISHOUDELIJK REGLEMENT

## HOUSE RULES



1. Om de nachtrust van de andere bewoners en burens te kunnen garanderen dient het in het gebouw stil te zijn tussen **22:00** en **08:00 uur**. Houd daarbij rekening met de overige bewoners en burens.  
*To ensure that the sleep of other residents and neighbours is not disturbed, please keep noise to an absolute minimum in the building between **10:00 PM and 08:00 AM**. Your consideration would be much appreciated.*
2. De toegangsdeur(en) moet(en) uit veiligheidsoverwegingen te allen tijde goed afgesloten zijn. Huurders mogen hun sleutel/smartcard niet uitlenen aan anderen om hen toegang te verlenen tot het gebouw. Er mag niemand overnachten in de gemeenschappelijke ruimtes.  
*For safety reasons, the access door(s) must be closed and secure at all times. Tenants may not lend their keys or smart cards to others to give them access to the building. No one is permitted to stay in the common areas overnight.*
3. Je maakt correct gebruik van alle gemeenschappelijke ruimtes en voorzieningen.  
*Please ensure that you use all common areas and facilities in the manner required.*
4. Het is uitdrukkelijk verboden om;  
*It is strictly forbidden to:*
  - a. gaten te boren in tegels, wanden en/of vloeren.  
*a. drill holes in tiles, walls and/or floors.*
  - b. het aanrecht als snijplank te gebruiken of er hete items direct op te plaatsen.  
*b. use the kitchen countertop as a chopping board or to place hot items directly on it.*
  - c. zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van verhuurder wijzigingen in het gehuurde aan te brengen die niet zonder noemenswaardige kosten ongedaan gemaakt kunnen worden.  
*c. make any changes to the rented property that cannot easily be undone without the written permission of the owner.*
  - d. de binnendeuren, buitendeuren, de gevel, kozijnen of andere elementen aan de binnen- en buitenzijde van het gehuurde in een andere kleur te schilderen dan de huidige kleurstelling.  
*d. paint interior doors, exterior doors, the facade, window frames or other elements on the inside and outside of the rented property in a colour that is different to the current colour scheme.*
  - e. de ramen te beplakken of te bedekken.  
*e. cover or stick anything on the windows.*
  - f. de raambekleding te wijzigen of te vervangen.  
*f. change or replace the window coverings.*
  - g. om fietsen, brommers en overige motorrijwielen in het gebouw of in het gehuurde te plaatsen. Deze mogen alleen op de aangewezen plaatsen gestald worden.  
*g. place bicycles, mopeds, scooters or other motorcycles in the building or the rented property. These may only be stored in the designated areas.*
  - h. motoren in de in pandige fietsenstallingen te plaatsen. Brommers en scooters mogen in de in pandige fietsenstalling geplaatst worden. LET OP: het is ten strengste verboden om met een draaiende motor de fietsenstalling te betreden of bij vertrek aan te zetten.  
*h. place motorcycles in the indoor bicycle parking. Attention: Mopeds and scooters can use the indoor bicycle parking but they must have engines switched off when inside the indoor bicycle parking.*
  - i. het internet voor strafbare feiten te gebruiken.  
*i. use the internet for criminal offences.*
  - j. om platte daken te betreden of er vuilnis op te werpen.  
*j. walk or throw rubbish on any flat roof.*
  - k. te roken in het gehuurde of in het gehele gebouw.  
*k. smoke inside the rented property or anywhere else in the building.*

# HUISHOUDELIJK REGLEMENT

## HOUSE RULES



l. een vals brandalarm te veroorzaken. Alle daaruit voortvloeiende kosten zullen door verhuurder op betreffende huurder verhaald worden.

*l. cause a false fire alarm. The landlord will charge all costs incurred as a result to the tenant in question.*

m. in of op het gehuurde honden, katten en andere huisdieren te houden. Uitzondering hierop zijn blinde geleidehonden of hulphonden van personen met een lichamelijke, visuele, auditieve of andere cognitieve beperkingen, waarvoor huurder aan verhuurder een medische verklaring kan voorleggen.

*m. keep dogs, cats or any other pets in or at the rented property. The only exceptions permitted are guide dogs or assistance dogs for people with physical, visual, auditory or other cognitive limitations. These individuals are requested to submit a medical certificate to the landlord.*

5. Houd de gehuurde unit en de algemene ruimten schoon.

*Keep the rented unit and general areas clean at all times.*

6. Het gebruik van brandslangen, brandtrappen en brandblussers is enkel geoorloofd in noodgevallen. Misbruik hiervan wordt gesanctioneerd met een geldboete van € 250,00.

*Fire hoses, fire escapes and fire extinguishers may only be used in emergency situations. Improper use will result in a fine of € 250.00.*

7. Indien je een rookmelder in je kamer hebt dien je deze zelf tijdig te testen en eventueel de batterij te vervangen.

*If you have a smoke detector in your room, you must test it yourself in time and possibly replace the battery.*

8. Indien je de sleutel/tag vergeet of kwijt bent kan je telefonisch contact opnemen met ons om het probleem op te lossen, de kosten hiervoor zijn € 75,00. Op feestdagen neemt deze prijs toe tot €150,00.

Een nieuwe sleutel/tag kost € 75,00.

*If you forget or lose your key, please contact us by phone to solve the problem. This will cost you € 75.00. On public holidays this price increases to € 150.00. A new key/tag costs € 75,00.*

9. Je respecteert de regels betreffende het afval in het gebouw. Het afval mag niet in de algemene ruimtes geplaatst worden. Misbruik hiervan wordt gesanctioneerd met een geldboete van € 50,00. Indien er gebruik wordt gemaakt van een container sorteert je het afval conform de regelgeving van de lokale gemeente. Glas deponeren in de glascontainer. Er wordt in géén geval afval voor de container geplaatst, ook al is deze vol.

*Please respect the rules for disposal of waste in the building. If a container is used, sort the waste according to the local municipality. Waste must not be left in general areas or in front of containers, even when it is full. Improper use will result in a fine of € 50.00.*

10. Affiches, posters, memo's en dergelijke mogen niet worden aangebracht op deuren en/of ramen deze worden zonder enige aankondiging verwijderd.

*Posters, memos, etc. may not be placed on doors and/or windows and will be removed without any notice.*

11. Zorg ervoor dat er geen voorwerpen in die de riolering de keuken, toilet of douche kunnen blokkeren. Controleer eens in de twee weken je douche putje om verstoppingen te voorkomen.

*Refrain using any objects that can cause blockages to the drainage system in the kitchen, toilet or shower. Check your shower every two weeks to avoid blockages.*

12. Indien er een lamp in je huurwoning kapot is, dien je deze zelf te vervangen. Draai de lamp uit en neem deze mee naar de winkel, zodat je de juiste vervanging koopt.

*If a light bulb blows in your rented property, you will be responsible for replacing it with the same type of bulb.*

13. Als u zich niet aan deze huisregels houdt resulteert dit in een geldboete van € 50,00 tenzij anders vermeld.

*Unless stated otherwise, failure to comply with these house rules, will result in a fine of € 50.00.*

14. Wij geven er de voorkeur aan om per e-mail te communiceren.

*We prefer to communicate by e-mail.*